

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 60 (1987)

Heft: 12: Hasli

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kunstmuseum Winterthur: Johann Rudolf Schellenberg

Johann Rudolf Schellenberg (1740–1806) hat als Maler, Illustrator und Insektenkenner einen Grossteil seines Lebens in Winterthur verbracht. Das Kunstmuseum und die Naturwissenschaftli-

chen Sammlungen versuchen mit der gemeinsamen Ausstellung einige Facetten seines Lebenswerks zu zeigen.

Das Sammeln von Naturalien aller Art und die Jagd auf Schmetterlinge und Raupen erfreuten sich im Barock und Rokoko grosser Beliebtheit. Naturalienkabinette wurden angelegt und aufwendig illustrierte Tafelwerke verlegt. Vor diesem Hintergrund entwickelten sich an der Schwelle zum 19. Jahrhundert naturkundliche Spezialgebiete wie die Vogel- und Insektenkunde zu selbständigen Forschungsgebieten. Schellenberg hatte als Insektensammler und Illustrator grossen Anteil an dieser Entwicklung. In der Ausstellung werden naturkundliche Objekte Zeichnungen, Aquarellen und Druckwerken gegenübergestellt. Damit soll ein Einblick in das Schaffen Schellenbergs gegeben, aber auch die Welt dieser alten Naturalienkabinette rekonstruiert werden.

Bis 3. Januar 1988

Textilmuseum St. Gallen: Pflanzliches Formenspiel

Gegen Ende des 19. Jahrhunderts zeichneten sich auf den Gebieten der Technik, der Natur- und der Kunstwissenschaften neue, das Leben der damaligen Menschen verändernde Tendenzen ab. Durch die Schaffung der Verkehrswege (Eisenbahn) war ein intensiver Kontakt zwischen Künstlern und Wissenschaftlern möglich geworden, was sich im Bedürfnis zu einem Gesamtkunstwerk ausdrückte. In England schuf William Morris um 1870, aus einem Unbehagen der Industrialisierung gegenüber, künstlerische Werkstätten. Eine neue Ästhetikbewegung breitete sich in den folgenden Jahren auf dem Kontinent aus, die fortan den Namen Jugendstil tragen sollte. So-

wohl im Textildruck als auch in der Stickerei ist eine riesige Formenvielfalt dieser Kunstform zu finden. Das Textilmuseum zeigt eine Vielzahl dieser Motive mit den typisch geschwungenen Pflanzenstengeln und Blattfransen, aber auch mit geometrischen Flächenaufteilungen.

Bis Januar 1988

Weihnachtsausstellungen

In zahlreichen Städten der Schweiz werden auch dieses Jahr wieder die traditionellen Weihnachtsausstellungen gezeigt. Sie bieten einheimischen Künstlern jedes Jahr eine Gelegenheit, ihre Werke auszustellen. Für das Publikum sind diese Anlässe insofern etwas Spezielles, als es die Möglichkeit hat, einen repräsentativen Ausschnitt aus dem Kunstschaffen seiner Region kennenzulernen. Folgende Weihnachtsausstellungen waren uns bis Redaktionsschluss bekannt:

Kunstmuseum Winterthur:	29.11.87–3.1.88
Kunsthalle Bern:	28.11.87–3.1.88
Aargauer Kunsthaus:	11.12.87–10.1.88
Kunstmuseum Olten:	Dezember
Kunstmuseum Chur:	19. Dezember 1987 bis Januar 1988
Musée de beaux-arts La Chaux-de-Fonds:	14.11.–13.12.87
Festhalle Allmend Luzern:	27.11.–6.12.87
Kunsthalle Basel:	6.12.87–10.1.88
Kunsthaus Zürich:	5. Dezember 1987 bis Ende Januar 1988

Ausstellungshinweise: Henri Dreyfus



Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

In Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigsten Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich.

Über die Veranstaltungen während der Weihnachtszeit ist eine «i»-Broschüre erschienen, die kostenlos bei der SVZ erhältlich ist.

Berner Oberland

30., 31. 12. Oberländische Skispringertournee.
Ausstragsorte: Adelboden, Gstaad, Kandersteg, Lenk i. S.

Emmental BE

bis April 88 In der ganzen Region finden zahlreiche Volkstheater-Aufführungen durch die Ortsvereine statt

Aarau

2. 12. Saalbau: «Der Meteor», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt
6. 12. Stadtkirche: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zürich.

Une brochure «i» concernant les manifestations pendant la période de Noël est disponible gratuitement à l'ONST.

11. 12. Stadtkirche: Mittagsmusik Ernst Gerber, Orgel
11. 12. Laurenzkeller: Duoabend Daniel Neukom, Querflöte, und Dominique Starck, Gitarre
11. 12.–10. 1. 88 Kunsthaus: Weihnachtsausstellung der Aargauer Künstler
16. 12. Saalbau: «Equus», Schauspiel von Peter Shaffer
31. 12. Saalbau: «Die Verliebten», Schauspiel
3. 1. 88 Kirche St. Peter und Paul: Weihnachtsoratorium, von Camille Saint-Saëns

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Adelboden BE

26.–28. 12. Internationales Eishockeyturnier
31. 12. Lohnerschanze: Skispringen

Aeschi BE

12. 12. Gemeindefest:
Ländlermusikanten-Treffen
20. 12. Adventskonzert der Musikgesellschaft und des gem. Chors

Aldorf UR

6. 12. Samichlauseinzug
12. 12. Kellertheater: Cabaret Joachim Rittmeyer

Altstätten SG

10. 12. St. Nikolaus-Jahrmarkt
11. 12. Diogenes-Theater: «Die Patriarchin», Theaterstück von Gilbert Leautier
12. 12. Diogenes-Theater: «Kleine Hexen lieben Caramel», Kindertheater
19. 12. Diogenes-Theater: «Die kleine Hexe», Puppentheater nach Michael Ende für Kinder
28. 12. Fasnacht: «Tschätterli»-Umzug
31. 12. Hotel Sonne: Dixieland-Konzert zum Jahresschluss

Amriswil TG

20. 12. Evang. Kirche: Festliche Harmonie- und Orgelmusik zum Advent. Leitung: Albert Scherrer; an der Orgel: André Manz

Appenzell AI

2. 12. Chlaus-Markt
31. 12., 1. 1. 88 Silvester-Lauf

Arbon TG

9. 12. Seeparksaal: «Die tolle Rosita», Lustspiel
20. 12. Märchenmusical

Arth SZ

6. 12. «Klausjagen», alter Brauch

Aubonne VD

4. 12. Foire
6. 12. Bière: Spectacles des Marionnettes de Genève

Avenches VD

11. 12. Course pédestre «à travers Avenches» en nocturne
13. 12. Eglise réf.: Concert de l'Avent du chœur de Lucens
19. 12. Temple: Concert de Noël de la Lyre

Bad Scuol GR

26. 12. «Pan grond», alter Brauch
31. 12. «Lichterschiffchen», alter Brauch zum Jahreswechsel

Baden AG

bis 31. 1. 88 Museum Kind + Spielzeug: Ausstellung «Weihnachten im Bilderbuch»
10. 12. Kurtheater: Stadtorchester Winterthur. Leitung: Franz Welsler-Möst. Solist: Kurt Meier, Oboe

SKI A GOGO

Au départ de Fribourg pour:
**Schwarzsee
 La Berra
 Charmey
 Jaun
 Moléson**

Au départ de Bulle pour:
**Charmey
 Jaun
 Moléson**

Au départ de Vevey pour:
Les Paccots
**Carte Journalière
 combinée**
 (autobus + remontées mécaniques)
 A prix avantageux !



PAYS DE FRIBOURG FREIBURGERLAND

NOUVEAU: FORFAIT SKI

FRIBOURG **La Berra**

Le jour sur les pistes enneigées
 Le soir divertissements assurés

Rens.: Office du Tourisme
 Square des Places 1
 1700 Fribourg
 Tél. 037 81 5175
 Tx 94 24 70

Langlauf in Greyerz



in einem wunderbaren Gebiet, 40 km beleuchtete Loipen und Wanderwege, mechanisch unterhalten.

Das Langlaufvergnügen...

Aux Monts de Riaz

Grosser Parkplatz
 Getränke und warme Verpflegung
 Vermietung von Ski, Skischuhen und Stöcken

Auskünfte: Tel. 029 2 56 15 oder 2 94 01

Le ski «libre-service»

5 coupons échangeables, dimanches et jours de semaine, dans l'une ou l'autre des stations du Pays de Fribourg ci-contre.
 Adultes: Fr. 99.-
 Etudiants/Apprentis/AVS: Fr. 75.-
 Enfants (jusqu'à 16 ans): Fr. 55.-
 Renseignements dans les stations et offices de tourisme.
 Vente aux guichets des sociétés de remontées mécaniques.

Carnet de
 cartes journalières
 des
 Alpes fribourgeoises

MOLÉSON-SUR-GRUYÈRES
 SCHWARZSEE / LAC-NOIR

JAUN
 LA BERRA

Tageskartenheft
 der
 Freiburger Alpen

5 Abschnitte, eintauschbar an Sonn- und Wochentagen im einen oder anderen der nebenerwähnten Skorte des Freiburgerlandes.
 Erwachsene: Fr. 99.-
 Studenten/Lehrlinge/AHV: Fr. 75.-
 Kinder (bis zu 16 Jahren): Fr. 55.-
 Auskünfte in den Kurorten und Verkehrsvereinen.
 Verkauf am Schalter der Bergbahnen, Sesselbahnen und Skilifte.

**Skifahren
 wo es Ihnen gefällt...**

Balsthal SO

5.-20.12. Galerie Rössli: Ausstellung Balsthaler Kunstpreis 1987 der GSMBA

Basel

Konzerte und Theater

bis Dez. Piccolo: «Aschenbrödel», Dialektmärchen für Kinder (Mi, Sa, Sonachm.)

bis Dez. Atelier-Theater, Riehen: «Wenn Du geredet hättest, Desdemona», Eine-Frau-Stücke (Fr, Sa)

bis Dez. Theater vis-à-vis: «Hänsel und Gretel», Dialektmärchen nach Gebr. Grimm

bis Dez. Piccolissimo: «Wer andern eine Grube gräbt», Kriminalkomödie

bis Dez. Piccolo: «Nicht jetzt, Liebling», Lustspiel

bis Dez. Theater vis-à-vis: «Ankomme Dienstag – stop – fall nicht in Ohnmacht», Lustspiel von Jean Stuart

bis Dez. Fauteuil: «Fünf im Doppelzimmer», Lustspiel von Dave Freeman

bis Dez. Tabouretti: Cabaret Kaktus

Dez. Baselytschi Bihni: «Nit zueloose, myny Daame», Dialekt-Lustspiel nach Sascha Guityr (Do-Sa)

bis 23.12. Kindertheater: «Die goldene Gans», Märchenstück

bis 19.12. Theater Arte: «Hallo, wer dort?», Dialektkomödie von Keith Waterhouse

2.12. Martinskirche: Konzert «Das virtuose Madrigal» The English Concert London. Leitung: Anthony Rooley

2.12. Volkshaus: Radio-Sinfonieorchester. Leitung: Bernhard Wulff. Solist: Christoph Deltz, Klavier

2., 9., 16., 23.12. Marionettentheater: «Pinocchio», nach der Geschichte von Carlo Collodi

3.12. Stadtcasino: Basler Sinfonieorchester. Leitung: Mario Venzago. Solist: Alexander van Wijnkoop, Violine

3.-5.12. Theater/Café zum Teufel: «Valentinabend» mit Wolfgang Berger

4.12. Kulturwerkstatt Kaserne: Konzert «à suivre», Ensemble joueurs de flûte

4.12. Stadtcasino: Radio-Symphonie-Orchester Berlin. Leitung: Riccardo Chailly

5., 6., 8.12. Münster: Bruckner-Konzert

5., 6., 8.12. Spilkischte: «Das wilde Tier», Produktion des Theaters Sgaramusch

6.12. Musik-Akademie: Matinee Schola Cantorum Basiliensis und des Konservatoriums. Leitung: Olivier Cuendet (Werke von J. Haydn)

6.12. Leonhardskirche: Nachmittagskonzert Art Ensemble

7.12. Stadtcasino: Thomanerchor und Gewandhausorchester Leipzig. Leitung: Hans Joachim Rottsch. Vokalsolisten (Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach)

8.12. Stadtcasino: Collegium musicum Basel. Leitung: Albert E. Kaiser. Solistin: Annick Roussin, Violine

9.12. Atelier-Theater, Riehen: Premiere «Die Zauberflöte», Kindertheater nach der Oper von W. A. Mozart

9.-26.12. Tabouretti: Zauberer Sebastian – Zauberschau für die Kinder

11.12. Stadtcasino: Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Olivier Cuendet. Solisten

11., 12., 18., 19., 22.12. Marionettentheater: «Tryptichon», von Felix Timmermanns

13.12. Martinskirche: Cantate Orchester und Kammerorchester. Leitung: Jürg Rütli. Solistin: Rosmarie Hofmann, Sopran

13.12. Marienkirche: Nachmittagskonzert zum Advent. Basler Sinfonieorchester und Chor. Leitung: Benedikt Rudolf von Rohr. Vokalsolisten

13.12. Münster: Feierabendkonzert Peter-Lukas Graf, Flöte, und Felix Pachlatko, Orgel

13., 20.12. Fauteuil: «Schweizerlieder», Programm von Katrin Brenk

16.12. Musik-Akademie: Konzert «Musik

aus der Paul Sacher-Stiftung». Leitung: Jean-Jacques Düni

18.12. Stadttheater: Premiere «La belle vie», Ballett von Heinz Spörl

18.12. Stadtcasino: Anthony und Joseph Paratore, Klavier

19.12. Komödie: Premiere «Liliom», Schauspiel von Ferenc Molnar

20.12. Theodorskirche: Nachmittagskonzert Ensemble Musica Viva. Leitung: Hans-Ulrich Munzinger. Instrumentalsolisten

20.12. Münster: Nachmittagskonzert Basler Münsterkantorei. Leitung: Klaus Knall

22.12. Stadtcasino: Basler Sinfonie-Orchester und Radio-Sinfonieorchester Basel. Leitung: Emmanuel Krivine. Solist: Guy Touvron, Trompete

23.12. Fauteuil: Märli für Erwachsene

29.12. Komödie: Premiere «Charly's Tante», Lustspiel von Brandon Thomas

31.12. Stadtcasino: Silvesterkonzert Radio-Sinfonieorchester. Leitung: Kurt Eichhorn

Ausstellungen und Messen
 bis Frühjahr 88 Museum für Völkerkunde: Bauen und Wohnen

bis Mai 88 Museum für Völkerkunde: Götter – Tiere – Blumen (Stickereien der Banjara)

bis 28.2.88 Gewerbemuseum: «Schock und Schöpfung», Jugend und ihre Selbstdarstellung im 20. Jahrhundert (Anpassung und Rebellion)

bis 17.1.88 Architekturmuseum: Architektur aus Papier

bis 17.1.88 Kunstmuseum: Die Sammlung Douglas Cooper (Zeichnungen und Aquarelle des Kubismus)

bis Mitte Jan. 88 Museum für Gegenwartskunst: Gemälde und Zeichnungen von Leiko Ikemura

bis Dez. Sammlung alter Musikinstrumente: Schweizer Trommeln aus vier Jahrhunderten, Trommelschlegel und Bandeliere

bis Dez. Sammlung Karikaturen & Cartoons: Tier und Mensch

bis Dez. Sportmuseum: Sonderausstellung Tischtennis

Dez. Spielzeug- und Dorfmuseum Riehen: Schattentheater

Dez. Museum für Volkskunde: Ausstellung «Jugendvereinigungen am Beispiel der Pfadfinder»

bis 31.12. Barfüsserkirche: Werke von Johann Jakob Bachofen

bis 31.12.ca. Haus zum Kirschgarten: Schirme und Stöcke

bis 6.12. Berowergut, Riehen: Werke von Hans Thoma

2.-23.12. Barfüsser- und Claraplatz: Weihnachtsmarkt

5., 6.12. Muba: Basler Mineralien- und Fossilien Schau

5.12.-31.1.88 ca. Naturhistorisches Museum: Das Einhorn

6.12.-10.1.88 Kunsthalle und Ausstellungsraum Kaserne: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler und Künstlerinnen

Sport
 5.12. Judo: Internationale Schweizermeisterschaften

26.12. Eislauf: Eisschnellauf und Schaulaufen (Eistanz und Kunstlaufen)

Beckenried NW
 bis 13.12. Ermitage: Weihnachtsausstellung

5.12. Ermitage: Samichlausmärcht

5.12. Samichlauseinzug

Beinwil AG
 6.12. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Regio-Chor Binningen und Instrumentalensemble. Leitung: Thüning Bräm. Solisten

Bellinzona TI
 5.12. Chiesa del Sacro Cuore: «Der Messias», oratorio di G. F. Händel

Bergün GR
 31.12. «Chant da Stegla»,

Silverstersingen. – «Chant da Goita» zum Jahreswechsel

Bern

Konzerte und Theater

bis 25.3.88 Marionettentheater: «Pktors Verwandlungen», von Hermann Hesse
bis 12.12. Atelier Theater: «Biografie: ein Spiel», Schauspiel von Max Frisch
bis 12.12. Hotel Bern: Country- und Westernwochen Gruppe Deliverance
1.12. Radiostudio: Spätkonzerte Clemencic Consort
1.12. Kursaal: Stefanie Werger & Band
1.–5.12. Altes Schlachthaus: «Klettomanie», mimographisches Kabinettsstück
3.12. Casino: Radio-Symphonie-Orchester Berlin. Leitung: Riccardo Chailly
3.–5., 8.–11.12. Theater am Käfigturm: «The Importance of Being Earnest», Schauspiel von Oscar Wilde (engl. Aufführungen)
4.12. Heiliggeistkirche: Berner Konzert Orchester. Leitung: Michel Biedermann. Solist: Mirel Jancovici, Violoncello
4., 6.12. Münster: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach (1. Teil)
5.12. Zähringer-Galerie: Liederstunde Katharina und Peter Lappert, Gesang; am Klavier Peter Gimmel
5.12. Dreifaltigkeitskirche: Geistliches Chorkonzert. Leitung: E. R. Arn. Solist: Jürg Lietha, Orgel
6.12. Matthäuskirche: Geistliches Chorkonzert. Leitung: E. R. Arn. Solist: W. Lietha, Orgel
6.12. Casino: A. Gavrillov, Klavier
6.12. Amtshaus: Schweizer Solisten
8.12. Casino: «Das virtuose Madrigal». The English Concert London. Leitung: Trevor Pinnock. Solisten
8.12. Konservatorium: Arion-Trio
11.12. Franz. Kirche: Weihnachtshistorie, von Heinrich Schütz
12., 13.12. Münster: Weihnachtsoratorium von J. S. Bach (2. Teil)
13.12. Kursaal: Konzert der Bolschoi Don Kosaken
14.12. Casino: Soiree Bläserensemble I Tromboni
15.12.–17.1.88 Theater am Käfigturm: «Die Million im Ehebett», Dialekt-Lustspiel nach Harvey Wilks
16.12.–23.1.88 Atelier Theater: «Die Maus», Lustspiel von Philip King
17.12. Casino: Anthony und Joseph Paratore, Klavier
19.12. Münster: Collegium musicum und Berner Kantorei. Leitung: K. Knall
20.12. Theater am Käfigturm: Ballett-Matinee
20.12. Friedenskirche: J. Christen, Flöte, M. M. Scholz, Fagott, und H. Balli, Orgel und Continuo
20.12. Franz. Kirche: Philippe Laubscher, Orgel
22.12. Casino: Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri. Solist: Rudolf Buchbinder, Klavier
24.12. Heiliggeistkirche: Weihnachtskonzert Vokalsolisten des

Kammerchors Ars Musica. Leitung:

J. Jäggi
31.12. Dreifaltigkeitskirche: H. Schaad, Violine, und J. Lietha, Orgel

Ausstellungen

bis 24.1.88 Kunstmuseum: Ausstellung der Ruff-Stiftung (Braque, Picasso, Gris)
bis 17.1.88 Kunstmuseum: «Die Zwitscher-Maschine», Paul Klee – Leben und Werk
bis 31.12. Historisches Museum: Ausstellung «Krishna und Buddha» (Krishna-Legende und zeitgenössische hinduistische Malerei)
bis 28.12. Kunstmuseum: Ausstellung «Begegnung»
bis 20.12. Kornhaus: Weihnachts-Verkaufsausstellung des bernischen Kunstgewerbes
bis 20.12. PTT-Museum: PTT-Liberalisierung
bis 6.12. Kunstmuseum: Photographien von Oscar Wiggli
bis 6.12. Kornhaus: «Möbel Design», bauhaus 1922–1933, intraform 1962–1987
bis 6.12. Käfigturm: Neue Bücher 1987
bis 3.1.88 Kunsthalle: Weihnachtsausstellung
bis 3.12. PTT-Museum: Postalische Abstempelungen im Kanton Freiburg von 1789–1900
11.12.–24.1.88 Kunstmuseum: Gemälde und Zeichnungen von Pat Steir
12.12.–17.1.88 Kornhaus: Fotoausstellung der Kommission für Foto, Film und Video
Diverse
12.–19.12. Konservatorium: Meisterkurs für Viola (Bruno Giuranna)

Biel/Bienne BE

bis 7.1.88 Kunsthauskeller: Weihnachtsausstellung
3.12. Stadttheater: «Dr Schärer-Micheli», Volksstück von Ernst Balzli
7.12. Stadttheater: «Madame de la Carlière», französisches Theaterstück
8.12. Kongresshaus: Orchestre de chambre de Lausanne. Leitung: Lawrence Foster. Solist: Radu Lupu, Klavier
9.12. Kongresshaus: «Das virtuose Madrigal». The English Concert London. Leitung: Trevor Pinnock. Solisten
14.12. Stadttheater: «Capitaine Fracasse», französisches Theaterstück

Biglen i. E. BE

19., 20.12. Adventskonzerte des Kirchenchors

Binningen BL

6.12. Margaretenkirche: Regio-Chor Binningen und Instrumentalensemble. Leitung: Thüring Bräm. Solisten
6., 12., 13.12. Pferdesport: Dressur- und Spring-Wettkämpfe

Bischofszell SG

31.12. Silvesterlaufen

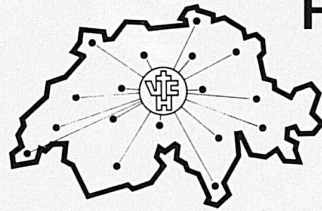
Boltigen BE

10.12. Vieh- und Kleinviehmarkt

Braunwald GL

1.1.88 Kirche: Neujahrskonzert am Nachmittag

VERBAND CHRISTLICHER HOTELS



- Ferien in berühmten Kurorten
- Erholung in gepflegten Hotels und Pensionen auf dem Land,
- Aufenthalt in den Städten

bieten Ihnen die 50 Schweizer VCH-Hotels.

Verzeichnisse sind erhältlich bei:
Schweiz. Verband Christlicher Hotels (VCH), c/o Hôtel de Famille,
1800 Vevey, Tel. 021 51 39 31, Telefax 451181

Les Brenets NE

6.12. (ev. 13.12.) Concert de Noël de la fanfare

Brigels GR

28.12.–11.1.88 Schulhaus: Kunstausstellung (Sammlung Jacques Dübliin)

Brugg AG

bis 31.12. Vindonissa-Museum: Ausstellung der Bilder und Dokumente der Entstehungszeit

Brunnadern SG

13.12. Dorfplatz: Weihnachtsmarkt

Bülach ZH

bis 31.3.88 Ortsmuseum: Sonderausstellung «Schreiben und Schrift in alter Zeit»

Bulle FR

13.12. Musee grüerins: Concert de l'après-midi John Elwes, chant, et Martin Gester, forte-piano

Buochs NW

13.12. Pfarrkirche: Französische Musik zur Weihnachtszeit – Nachmittagskonzert Margrit Schuler, Orgel

Burgdorf i. E. BE

10.12. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt
10.12. Casino-Theater: «Der Liebestrank», Oper von Gaetano Donizetti

La Chaux-de-Fonds NE

jusqu'au 20.12. Musée d'histoire et médailleur: «Eau-dace», exposition pour le 100e anniversaire de l'arrivée des eaux
jusqu'au 13.12. Musée des beaux-arts: Biennale d'art 87
1.12. Conservatoire: A. Vancin, hautbois, et M. Kiener, clavecin
4.12. Salle de musique: Orchestre Gewandhaus und choeur Thomaner de Leipzig
7.–18.12. Hôtel-de-Ville: Exposition de Noël
10.12. Conservatoire: Soirée musicale du Quatuor Carmina
10., 12., 13.12. Centre de culture abc: «Schlomo qui chante et qui rit», de et avec Lionel Rocheman
13.12. Théâtre: «Le système Ribadier», pièce de Georges Feydeau
15.12. Salle de musique: Quatuor Erato
18.12. Théâtre: «L'histoire du soldat», conte musical de F. Ramuz et I. Stravinski
22.12. Conservatoire: Choeur et orchestre du conservatoire. Direction: John Mortimer
27., 28., 30., 31.12. Théâtre: «La belle Hélène», opérette de Jacques Offenbach

Chur GR

bis 28.2.88 Rätisches Museum: Römische Wandmalerei aus der Schweiz

Crans-Montana VS

3.1.88 Christian Zacharias, piano (Semaines musicales de Crans-Montana)

Cressier NE

5.12. Fête de la St-Nicolas

Därstetten BE

5., 6., 12.12.7 Jodler- und Theaterabende
20.12. Adventskonzert der Musikgesellschaft

Davos GR

6.12. Kirche Laret: Adventskonzerte (17 und 20 Uhr)
6.12. St. Nikolaus-Umzug
13.12. Kirche St. Johann: Geistliche Abendmusik für Chor und Orchester
19., 20.12. Internationale Langlaufwoche
24.12.–3.1.88 Kongresszentrum: Weihnachtsausstellung
26.–30.12. Kongresszentrum: Auto- und Motorsport-Show
26.–31.12. Eishockey: «Spengler-Cup», internationales Turnier
29.12. Kongresshaus: Heidelberger Kammerorchester. Leitung: Klaus Preis

Les Diablerets VD

26.12. Salle des congrès: Concert de Noël de Alain Morisod et son ensemble

Dientigal BE

3.1.88 Volkslanglauf

Diesse BE

6.12. Concert du choeur Jubilate et de l'Ensemble instrumental de la Neuveville

Diesenhofen TG

31.12. «Silvesterrufen», alter Brauch zum Jahreswechsel

Domdidier FR

4.–8.12. Comptoir de Domdidier

Einsiedeln SZ

6.12.–6.1.88 Dorfzentrum: Ausstellung «Noutztye» (Notzeiten)

Emmenbrücke LU

20.12. Kath. Kirche, Gerliswil: Matthias Truniger, Violoncello, und Ludwig Kohler, Orgel

Engelberg OW

27.12. Ski nordisch: Internationaler Nachtlanglauf
2.1.88 Rockkonzert Polo Hofer und seine Schmetterband

Eriz BE

2., 5.12. Rest. Linde: Konzert- und Theaterabende des Männerchors

Faulensee BE

6.12. Kirche: Konzert des Musikvereins und des Männerchors

Films GR

27.12. Park Hotels, Waldhaus: Weihnachtskonzert Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp
3.1.88 Park Hotel, Waldhaus: Heidelberger Kammerorchester. Leitung: Klaus Preis

Flums SG

5., 6.12. Flumserhof: Volkstheateraufführungen

Frauenfeld TG

13.12. Rathaus: Weihnachtskonzert
13.12.–24.1.88 Bernerhaus: Gedächtnisausstellung Willi Hartung (Werke aus dem Nachlass)

Fribourg/Freiburg

jusqu'au 10.1.88 Musée d'art et d'histoire: Oeuvres des peintres, sculpteurs et architectes fribourgeois
jusqu'au 3.1.88 Musée d'art et d'histoire: «La grande illusion», le cinéma – ses origines, son histoire

Wir versichern Ihnen eine gute Reise

ELVIA

Für alle Reiseversicherungen am Bahnhof

4.-6., 8.-13.12. Mini-Festival «Tsheckhov» («La mouette»), «Le chant du cygne», «Cage»
 5.12. Eglise Christ-Roi: Récital de Fado Amalia Rodriguez
 5.12. Fête, cortège et marché de la St-Nicolas
 6.12. Eglise St-Pierre: Concert de l'après-midi Olivier Eisenmann, orgue
 6.12. Université: Concert de l'Ensemble English Concert London. Direction: Trevor Pinnock. Solistes
 7.12. Université: «Les mères», drame théâtral
 12., 13.12. Halle de Belluard: Tournoi international d'escrime
 13.12. Eglise cath., St-Ursen: Jean-François Michel, trompette, et Annerös Hulliger, orgue
 14.12. Université: «Unsere kleine Stadt», drame de Thornton Wilder (représentation en allemand)
 19.12. Conservatoire: Maria Rosolemos et Claudio Lupo, duo de piano (à quatre mains)
 20.12. Eglise St-Paul: Concert de Noël de l'Orchestre de Jeunes de Fribourg. Solistes (après-midi)
 30.12. Cathédrale: Concert d'orgue de Nouvel-An par François Seydoux (après-midi)
 31.12., 3.1.88 Université: «Cosi fan tutte», opera de W. A. Mozart

Frutigen BE

12.12. Kirche: Konzert der Musikgesellschaft
 17.12. Weihnachtskindlmarkt
 20.12. Langlauf-Americaine
 27.12. Kirche: Festliches Konzert zum Jahresausklang

Genève

Concerts et théâtres

jusqu'au 15.2.88 Musée d'art et d'histoire: Argenterie indienne du 16e au 18e siècle
jusqu'au 31.1.88 Comédie: «Scoop», pièce de Roland Berger et Pierre Naftule
jusqu'au 20.12. Comédie: «Les grenouilles», drame de Aristophane
jusqu'au 5.12. Théâtre Pitoëff: «Madame Sans-Gêne», comédie de Victorien Sardou
jusqu'au 3.12. Salle des Eaux-Vives: «Histoire du soldat», théâtre musical de C. F. Ramuz et I. Stravinsky (représentation pour les enfants)
 3.-6.12. Collège de Saussure: «Alladin», pantomime de R. Marlove (représentation en anglais)
 1.12. Collège des coudriers: «Funeral games», pièce de Joe Orton (représentation en anglais)
 1.12. Victoria-Hall: Orchestre symphonique de la Radio Berlin. Direction: Riccardo Chailly
 1.-3.12. Grand-Casino: «Un pyjama pour six», pièce de théâtre
 1.-6.12. Maison communale de la Jonction: «Le diable et les 3 cheveux d'or», théâtre de marionnettes d'après le conte des frères Grimm pour les enfants
 2.12. Salle Patino: Concert Ustadh Massano et son ensemble (musique arabo-andalouse)
 2.12. Salle communale d'Onex: Concert Anne Sylvestre et Pauline Julien
 3.12. Palladium: Orchestre du Collège de Genève. Direction: Paul-Louis Siron
 3.12. Salle centrale: Concert du midi «Musique et sandwich». Betty Bruylants, clavecin, et Lo Argelloz, flûte
 3.12. Salle des fêtes de Carouge: Collegium academicum. Direction: Michel Philippe. Soliste: Philippe Ehringe, clarinette
 3.12. Salle des fêtes d'Onex: «Poucette», théâtre de marionnettes d'après le conte de H.Ch. Andersen pour les enfants
 4.12. Eglise St-Pie X: Chants liturgiques orthodoxes russes
 4.12. Conservatoire: Orchestre du conservatoire. Direction: Arpad Gerecz. Solistes
 4.12. Collège Claparède: Orchestre du Collège. Direction: Paul-Louis Siron
 4., 5.12. Sud des Alpes: Accordéons Jazz
 4., 5.12. Musée d'instruments anciens de musique: Roger Aubert et Marie-Louise Rey, duo de piano (à quatre mains)
 4.-6.12. Salle Patino: «Figure humaine», pièce de Ferdinando Camon
 5.12. Conservatoire: Quatuor Tokyo

5.12. H.D.L.: Concert de Jazz Dry Thorat Five et Two Banjos Jazz Band
 5.12. Grand-Casino: Gilbert Bécaud
 5.12. Victoria-Hall: Concert pour chœur et orchestre. Direction: Jean-Louis Rebut. Solistes
 5.12. Salle Ansermet: Concert «Luigi Dallapiccola». Direction: André Charlet. Solistes
 6.12. Grand-Casino: Marc Lavoine
 6.12. Studio De Agostini: Concert pour les enfants «L'Angleterre»
 7.12. Conservatoire: Concert «Hommage à Ravel, Roussel et Villa-Lobos». Direction: Jonathan Haskell
 8.-31.12. Théâtre le caveau: «La veillée funèbre», pièce de Jacques Ubertain
 9.12. Grand-Casino: «Désir parade», théâtre de marionnettes
 9.12. Temple de la Fusterie: Concert de Noël Choeur du CERN et ensemble instrumental. Direction: Horacio Albertolli. Solistes
 9.12. Cathédrale St-Pierre: Concert de la Psallete de Genève. Direction: Philippe Cart. Solistes vocaux
 10.12. Salle centrale: Concert de midi «Musique et sandwich» (Le sacre du printemps, de Igor Strawinski)
 10.12. La Traverse: «La polka des Helikos», théâtre pour les enfants
 10.12. Grand-Casino: «Momix», ballet des USA
 11.12. Victoria-Hall: Orchestre symphonique de Budapest. Direction: Vistrav Bogar
 11.-14.12. Grand-Casino: «Song and Dance», comédie musicale
 11.-20.12. Théâtre de poche: «Discours contre Dieu ou le boudoir des philosophes», pièce de M. de Sade
 12.12. H.D.L.: Concert de jazz Claude Luther et J. Millet Jazz-Band
 13.12. Grand-Théâtre: Matinée Carmina Quartett
 13.12. Ecole internationale: Concert de l'après-midi Georges Bernard, piano
 15.12. Victoria-Hall: Collegium academicum. Direction: Thierry Fischer
 15.12. Temple prot., Onex: Ensemble vocal et orchestre Elans. Direction: Patrick Crispini. Solistes
 15.12. Amphithéâtre CERN, Meyrin: Concert de Noël chœur du CERN et ensemble instrumental. Direction: Horacio Albertolli. Solistes
 16., 17.12. Maison de Quartier de la Jonction: «Les dragons délivrés», théâtre pour les enfants d'après un conte chinois
 17.12. Temple prot., Onex: Concert Alain Morisod
 17.12. Temple de la Madeleine: Ensemble instrumental et chœur des Collèges Calvin et Candolle
 18.12. Centre paroissial oecuménique, Meyrin: Concert de Noël The Nightingales (Negro Spirituals et Gospel Songs)
 18.12. Palladium: Concert Heavy-Metal Motorhead
 18.12. Salle communale de Luchepet: François Delor, orgue
 19.12. Cathédrale St-Pierre: Concert de Noël du Choeur Novantiqua Sion. Direction: Bernard Heritier
 19.12. H.D.L.: Concert de jazz Riverside Band et New Street Band
 19.12. Collège de Saussure: «La mouette», pièce de Anton Tchekhov (avec exposition de tableaux sur le thème «les mouettes»)
 19.12. Conservatoire: Orchestre du conservatoire. Direction: Arpad Gerecz. Solistes
 19.12. Château de Dardagy: «Le roi Arthur», oeuvre musical de Henri Purcell
 20.12. Grand-Casino: «Le lac des cygnes», ballet de P. I. Tchaikovsky
 20.12. Victoria-Hall: Concert de l'après-midi Daniel Barenboim, piano
 20.12. Temple de la Madeleine: «Le roi Arthur», oeuvre musical de Henri Purcell
 21.-23.12. Grand-Casino: «L'homme de la Mancha», musical de Dale Wassermann
 30., 31.12. Salle centrale: «Princesse Czardas», opérette de Emmerich Kalman
 31.12. Grand-Casino: «West Side Story», musical de Leonard Bernstein

Expositions et foires
jusqu'au 17.4.88 Musée d'art et d'histoire: A la découverte des réserves du Musée – les collections du Moyen Age
jusqu'au 29.3.88 Musée d'art et d'histoire: Un symboliste genevois – Carlos Schwabe



«Guide Fromage Suisse 1988»

1244 Arguments zum Ausgehen:

Der neue «Guide Fromage Suisse» stellt Ihnen 1244 Restaurants und Hotels mit Käsespezialitäten vor. Dazu Sehenswürdigkeiten, Tips für Ausflüge und die berühmtesten Schweizer Käse im Detail. Völlig gratis. Und erst noch mit einer praktischen Strassenkarte. Den «Guide Fromage Suisse» erhalten Sie jetzt gratis bei Kur- und Verkehrsvereinen, an Informationsstellen in Flughäfen und an Autobahnen. Oder direkt bei der Schweizerischen Käseunion AG, Postfach 1762, 3001 Bern.

1244 prétextes à l'évasion:

Le nouveau «Guide Fromage Suisse» vous présente 1244 restaurants et hôtels proposant des spécialités fromagères. Curiosités, suggestions d'excursions et galerie des grands fromages suisses complètent la brochure gratuite. Dotée d'une carte routière pratique. Le «Guide Fromage Suisse» vous est remis gratuitement par les bureaux et offices de tourisme, ainsi qu'aux guichets de renseignements des aéroports et des autoroutes. Ou sur demande à l'Union suisse du commerce de fromage SA, Case postale 1762, 3001 Berne.

1244 motivi per uscire:

Il nuovo «Guide Fromage Suisse» vi presenta 1244 ristoranti ed alberghi dove si servono specialità a base di formaggio. Presenta inoltre cose degne di essere viste, consiglia circa escursioni ed informa dettagliatamente sui formaggi svizzeri famosi. Contiene pure una praticissima carta stradale della Svizzera. Potete ora ottenere gratis il «Guide Fromage Suisse» presso gli Enti del turismo e le Pro loco, nonché presso gli uffici informazione degli aeroporti e delle autostrade. Si può però anche chiederlo direttamente all'Unione svizzera per il commercio del formaggio SA, Casella postale 1762, 3001 Berna.

1244 reasons to go out:

The new «Guide Fromage Suisse» gives details of 1244 restaurants and hotels which serve cheese specialties. Not to mention places of interest, excursion tips and a wealth of information about the most famous Cheeses from Switzerland. You can obtain the «Guide Fromage Suisse» free of charge from resort visitor centers and tourist boards, airport and highway information stands – or direct from the Swiss Cheese Union, Inc., P.O. Box 1762, 3001 Bern.

jusqu'au 13.3.88 Maison Tavel: Exposition à l'occasion du deuxième centenaire de la naissance de Guillaume Henri Dufour
jusqu'au 28.2.88 Musée d'art et d'histoire: Eventails
jusqu'au 15.2.88 Musée d'art et d'histoire: Argenterie indienne du 16e au 19e siècle
jusqu'en janv. 88 Collections Baur: Objets du fumeur (Japon)
jusqu'au 31.1.88 Musée Rath: «Minotaure», de Picasso aus surréalistes (l'aventure de Albert Skira)
jusqu'au 31.1.88 Musée d'art et d'histoire: Art grec, collection de la fondation Thétis
jusqu'au 17.1.88 Musée d'histoire naturelle: Cerin, une lagune tropicale au temps des dinosaures
jusqu'au 14.1.88 Musée d'art et d'histoire: Exposition «Au temps des franchises d'Adhemar Fabri»
jusqu'au 31.12. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Fin de siècle; Littérature et art du livre (jeudi 14–18 h, premier mardi du mois 18–20 h)
jusqu'au 31.12. Musée militaire: Souvenirs du Général Dufour
jusqu'au 31.12. Musée d'ethnographie: L'Inde aux mille visages. – Jeux de cartes
jusqu'au 20.12. Cabinet des estampes: L'oeuvre gravé de Henri Presset
jusqu'au 20.12. Musée de l'Athénée: Peintures de William Goliassch (rétrospective)
jusqu'au 13.12. Musée Carouge: Exposition «G.H. Dufour – le portrait topographique de la Suisse»
3.–6.12. Palexpo: Foire genevoise à la brocante et de l'antiquité
Fêtes et folklore
11.–13.12. «Escalade», fête historique
31.12. «Restauration», fête historique

Sports
4.12. Hockey sur glace: Match Suisse – URS
5.12. Course pédestre populaire de l'«Escalade»
11., 12.12. Super Cross International Indoors
13.12. Natation: Coupe de Noël
Glarus
bis 27.12. Kunsthaus: Ausstellung «Glarner Kunstschaffende»
23.12. Stadtkirche: Weihnachtskonzert der Kantonschule. Leitung: Rudolf Aschmann und Christian Meldau
Grandson VD
jusqu'en déc. Château: «La Sirène», unique sculpture de Marc Chagall
Grenchen SO
2.12. Parktheater: «Der Liebestrank», Oper von Gaetano Donizetti
Gruyères FR
jusqu'au 31.12. Château: 5000 ans de terre cuite en Pays Fribourgeois
Gryon VD
26.12. Ski: Première descente aux flambeaux de la saison
Gstaad BE
9.12. Vieh- und Kleinviehmarkt
18.12. Advents-Konzert der Harmonie Saanen
Haute-Nendaz VS
11.–13.12. Ski alpin: Slalom et slalom géant FIS, dames
Heiden AR
26.12. Pension Nord: Barockes Weihnachtskonzert
Herisau AR
20.12. Casino: Literarische Weihnachtsmatinee mit Wolfgang Stendar

Vier Sterne für Sie!
HOTEL STERNEN
UNTERWASSER ★★★★★

CH-9657 Unterwasser, Telefon 074-5 24 24, Telex 884148

- Echt schweizerischer Ferienort
- Abseits vom Massentourismus
- Im Herzen des Obertoggenburgs
- Kinder-Ferien-Paradies
- Vernünftige Preise / 7-Tage-Angebote
- Familien-Angebote (auch MUKI)
- Familiäre Atmosphäre



120 Betten, Bad oder Dusche/WC, Radiowecker, Selbstwahltelefon, teilweise Balkon.
 2 Restaurants, Speisesaal, Gartenrestaurant, Bar-Dancing, Bankett- und Seminarräume.
 Sauna und Solarium, Sonnenterrasse, eigene Fischpacht, hundefreundlich.
 In nächster Nähe im Sommer: Tennisplätze, geheiztes Freiluft-Schwimmbad, 300 km Wanderwege.
 In nächster Nähe im Winter: schneesicheres Skigebiet, 50 km Pisten bis 2300 m, 40 km Langlaufloipen, 30 km geräumte Spazierwege.

Hilterfingen BE

6.12. Kirche: Nachmittagskonzert Berner Konzert Orchester. Leitung: Michel Biedermann. Solist: Mirel Jancovici, Violoncello

Hindbank BE

13.12.

Hitzkirch LU

13.12. Pfarrkirche: Weihnachtskonzert Vokalensemble Luzern. Leitung: Hansjörg Egli; an der Orgel Joseph Rösli (nachm.)

Huttwil i. E. BE

2., 30.12. Jahrmart
5.12. Kath. Kirche: Adventskonzert
6.12. Ref. Kirche: Adventskonzert
1.1.88 Mohren: Neujahrskonzert

Ilanz GR

28.12. Jahresmarkt

Interlaken BE

bis 20.12. Gymnasium: Weihnachtsausstellung
5.12. Kursaal: «Die Zauberflöte», Oper von W. A. Mozart
10.12. Kursaal: «Biografie: ein Spiel», Schauspiel von Max Frisch
11., 12.12. Sekundarschule Unterseen: «Crash», Pantomime in zwei Betten
2.1.88 «Harder-Potschete», alter Volksbrauch mit Umzug

Ittigen BE

20.12. Kirchliches Zentrum: Weihnachtskonzert des Singkreises Ittigen. Leitung: Hansjürg Kuhn. Solisten

Ittingen TG

bis 24.1.88 Kartause: Persische Miniaturen

Kandersteg BE

25.12., 1.1.88 «Pelzmarti», alter Volksbrauch

Kiental BE

31.12. Altjahres-Volksskilauf

Klingnau AG

20.12. Konzert Aargauer Lerche der Engadiner Kantorei. Vokalsolisten

Kloten ZH

12., 13.12. Pistengolf: Internationales Hallenturnier

Koppigen i. E. BE

6.12. Adventsmusik

Kreuzlingen TG

6.12. Kirche Emmishofen: Thurgauer Vokalensemble und Paul Feldmann, Orgel

Küssnacht am Rigi SZ

4.12. «Klausjagen», alter Brauch

Laax GR

26.12. Kirche: Weihnachtskonzert Romanischer Chor. Leitung: R. Arpagaus
28.12. (prov.) Konzert des Heidelberger Kammerorchesters

Langenthal BE

1.12. Stadttheater: «Biografie: ein Spiel», Schauspiel von Max Frisch
5., 6.12. Tennis: Schweizer Hallen-Meisterschaften
10.12. Ref. Kirche: Weihnachtskonzert
13.12. Hotel Bären: Nachmittagskonzert Christoph Weibel, Violoncello, und Gabriela Ruedi, Klavier

Langnau i. E. BE

9.12. Weihnachtsmarkt
10.12. Schriftsteller-Abend

Laufenburg AG

bis 17.4.88 Museum Schiff: Ausstellung «Woher – wohin? – Völker – Menschen bei uns»

Laupen BE

31.12. «Achetringele», Silvesterbrauch

Lausanne VD

Concerts et théâtres
jusqu'au 2.12. Cabaret-Théâtre des Faux-Nez: «Le journal intime de Sally Mare», pièce de Raymond Queneau
1.–9.12. Théâtre de Vidy: «Dans la solitude des champs de coton», pièce de B.-M. Koltes
2.12. Palais de Beaulieu: Orchestre symphonique de la Radio Berlin. Direction: Riccardo Chailly
3.12. Conservatoire: Concert commenté Karl Engel, piano
3.12. Institut Ribaupierre: Catherine Plattner, violon
4., 5.12. Octogone, Pully: «Off Camera», spectacle de danse
5.12. Palais de Beaulieu: Bryan Adams & T'Pau
5., 13.12. Eglise St-Paul: Cycle de concerts «Intégrale de l'oeuvre d'orgue de Dietrich Buxtehude»
6., 20.12. Temple de Lutry: Concerts de l'après-midi de l'Ensemble Bach de Lutry. Direction: A. Gerecz
9.12. Théâtre de Beaulieu: «Pilobolus», danse-théâtre
10.12. Conservatoire: Soirée littéraire J. Tanner
11.12. Casino de Montbenon: Concert de jazz «Tribute to Coltrane»
16.–31.12. Octogone, Pully: «Manoë», spectacle total
18.12. Palais de Beaulieu: Récital France Gall
19.12. Théâtre de Beaulieu: Charles Aznavour
22.12. Théâtre municipal: Béjart Ballet (Souvenirs de Leningrad)
26.12.–4.1.88 Théâtre Kléber-Méleau: «Crazy Cat», musical
27., 30.12. Salle du Nord: Concert opéristique
31.12., 1.1.88 Théâtre de Beaulieu: «Le casse-noisette», ballet de P. I. Tchaïkowsky

Expositions et foires

jusqu'au 10.4.88 Collection de l'art brut: Peintures de Giovanni Battista Podestà
jusqu'au 28.2.88 Musée des beaux-arts: «La femme surréaliste»
jusqu'au 31.1.88 Collection de l'art brut: Acquisitions nouvelles
jusqu'au 6.12. Musée de l'Elysée: René Burri (Les ruines du futur), Pierre Keller (architectures du corps), Sabine Weiss (la nouvelle photographie en France)
1.12.–7.2.88 Musée des arts décoratifs: Masques pour un théâtre imaginaire de Werner Strub
4., 11.12. Place de la Palud: Marchés des artisans
5.12.–31.1.88 Musée de l'Ancien-Evêché: Les vignobles de Lausanne
8.12.–21.2.88 Musée de l'Elysée: Peintures de Man Ray. – Photographies de William Klein (rétrospective)

Sports

5., 6.12. Natation: Meeting international
18.–20.12. Curling: Tournoi pour la qualification olympique
1.1.88 Hockey sur glace: Suisse – Tchécoslovaquie

10.–13. Dezember 1987

Weihnachts- Antiquitäten-Markt



Sammler-Börse Zürich

Züspa-Hallen 1–3,
4A und 6

Öffnungszeiten:
Donnerstag bis
Samstag: 10–21 Uhr
Sonntag (letzter Tag):
10–20 Uhr.

Nur Samstag und Sonntag



Modellbahn-Börse

Halle 4A: 12/13. Dezember

Ferien in Graubünden. Aufleben.



HOTEL EDEN MONTANA

Hotel Eden Montana in Ilanz. Ihr Hotel im Herzen vom Bündner Oberland. Idealer Ausgangspunkt zu den schönsten Ski- und Wandergebieten Graubündens und für täglich etwas Neues. Es heisst:

Heute hier – morgen dort

Gepflegtes Speiserestaurant «EDEN-BAR»
Kongress-, Tagungs- und Bankett-räume für 20 bis 120 Personen
Gemütliche Zimmer, alle ausgestattet mit Bad/Dusche, WC, Radio, Minibar, Balkon, Telefon und TV-Anschluss
Fitness-Center – Sauna

Wir offerieren Sport und Erholung in allen Varianten

Pauschal-Skiwochen – 2-Tage-Skipass
Günstige Sommerarrangements
Rufen Sie uns ganz einfach an...
Wir bieten noch mehr

Hotel Eden Montana – Ihr Ferienerlebnis

Tel. 086 201 51 – Telex 856 141
Bahnhofstrasse, 7130 Ilanz

Splügen

Mein Wintertraum am Splügenpass

- Alpin: rassig für Köhner – lässig für Geniesser
 - Die Hochburg für Langlauf «Ferien im Passdorf»
 - Hotel-Arrangements zu günstigen Preisen
 - Heimelige Ferienwohnungen
- Auskunft und Prospekte:
Verkehrsverein Splügen
7435 Splügen, Tel. 081 62 1332



Ilanz: Ausgangspunkt für schöne, farbige, abwechslungsreiche, sportlich vielseitige, familiäre Ferien. Mitten in der Surselva.

Verkehrsverein, 7130 Ilanz
Telefon 086 2 20 70



Am Abend der Erlebnisberg Bahn täglich bis 23.00 Uhr

Drahtseilbahn + Berghotel

Muottas Murag
1000 m ü. M.

Das Wanderparadies bei
SAMEDAN - PONTRESINA

LA PUNTA-CHARMES-CH

1700 M
ENGADIN

Der ruhige, sonnige Ferienort für die ganze Familie. Schlittelbahn, Skilift, Langlaufloipen, Natureisfeld.

Information: Verkehrsbüro,
Tel. 082 7 24 77



Autom. Auskunft und Wetterbericht.
Telefonnummer 081 22 44 35
Talstation 081 22 06 68

2174m

Pontresina HOTEL ROSATSCH

★★★ STAMMHALS RESIDENCE ★★★★★

Ein Star im Engadiner Ferienparadies

SPORTLICH – KOMFORTABEL – UNGEZWUNGEN

Hallenbad mit Whirlpool – Squashhalle – Sauna
– Solarien – Autoeinstellhalle
Sportbushaltestelle vor dem Haus

Fam. H.+H.P. Albrecht
Telefon 082 6 77 77, Telex 74462

Pontresina "wir kommen wieder"



Verkehrsbüro 7504 Pontresina
Tel. 082 / 664 88 · Telex 74 495

Divers

jusqu'au 6.12. Place Bellerive: Cirque Aladin
2.–16.12. Ouchy: Cirque Helvetia
18.12.–3.1.88 Place du Tunnel: Cirque Helvetia

Leissigen BE

13.12. Gasthof Hirschen: Mineralienausstellung

Lenk i. S. BE

1.1.88 Neujahrs-Skispringen

Lenzerheide GR

27.12. Kath. Kirche: Weihnachtskonzert
Simion Stanciu Syrinx, Panflöte
29.12. Posthotel: Country-Konzert John Brack

Leukerbad VS

11.–13.12. Weltcup-Skirennen der Damen (Abfahrt, Super-G, Slalom)

Liechtenstein

bis 24.12. Galerie am Lindenplatz: Weihnachtsausstellung
1.12. TaK, SCHAAN: «Zwei Frauen und ein Kontrabass», Cabaret Mad Dodo
2.12. TaK, SCHAAN: «Das Geschenk», Pantomimentheater Kefka
3.12. TaK, SCHAAN: Jazzkonzert Jö Pass und Herb Ellis
4.–6.12. Triesenberg: Weihnachtsmarkt
5.12. Vaduzer-Saal, Vaduz: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach
5.12. TaK, SCHAAN: «Teures Glück», Schauspiel von Jean Bouchaud
6.12. Pfarrkirche, Triesenberg: Adventskonzert

9.12. TaK, SCHAAN: Hagen Quartett
9., 12.12. TaKino, SCHAAN: «Der Räuber Hotzenplotz», Kindertheater von Ottfried Preussler
10., 11.12. TaK, SCHAAN: Biermösl Blosn
13.12. Pfarrkirche, Balzers: Modernes Weihnachtsballett
15.–17.12. TaK, SCHAAN: «Herr Puntila und sein Knecht Matti», Volksstück von Bertolt Brecht
20.12. Eschen: Weihnachtskonzert des Panflötenchors (nachm.)
20.12. Pfarrkirche, SCHAAN: Modernes Weihnachtsballett

Liestal BL

bis 20.12. Museum im alten Zeughaus: Keramiker der Region Basel

Locarno TI

20.12. Minusio: Concerto natalizio (pom.)

Le Locle NE

jusqu'au 13.12. Musée des beaux-arts: Exposition de Noël
jusqu'au 13.12. Atelier de Poterie: Exposition artisanale
4.12.–4.1.88 La Résidence: Peintures de Roland Colliard

Lugano TI

4.12. Palazzo congressi: «Lachen erlaubt», cabaret Vera Furrer e Alfred Bruggmann
5.12. Chiesa evang.: Orchestra da camera Antonio Vivaldi
5., 6.12. Palazzo congressi: Mostra di francobolli Pro Juventute
8.12. Radio-Studio, Besso: Angela Hewitt, pianoforte

11.12. Palazzo congressi: Severino Gazzelloni, flauto
12., 13.12. Vela: Regata di Natale
18.12. Chiesa evang.: Concerto dell'Accademia di musica della Svizzera italiana
20.12. Nuoto: Finale dei campionati di club, maschili e squadre
21.12. Radio-Studio, Besso: Vittorio Bresciani, pianoforte
26.12. Chiesa S. Antonio: Concerto di Natale

Lutry VD

4.12. Caveau du Singe-Vert: Concert de jazz Firehouse Revival
11.12. Caveau du Singe-Vert: Concert de jazz Claude Luther et Jacky Millet Jazz Band

Lützelflüh i. E. BE

bis 6.12. Kulturmühle: Ausstellung «Steing Gesicht». Blätter von Werner Lutz
5.12. Kulturmühle: «Homage à Erik Satie», Theater, Ausstellung, Film, Musik
12.12. Kulturmühle: Nachmittagskonzert der Schüler von Jolanda Rodio

Luzern

bis 30.6.88 Gletschergarten: «Tiere der Eiszeit» (Mammut, Höhlenbär, Moschus, Rentier u. a.)
bis 1.3.88 Natur-Museum: Lebende Gifttiere
bis 21.2.88 Verkehrshaus: Blechspielzeuge unserer Grosseltern («alte Träume rosten nicht»)
bis Jan.88 Historisches Museum: Krippenausstellung

bis 6.12. Rathaus: Ausstellung der Luzerner Kunstgewerblerinnen
bis 6.12. Allmend: Juryfreie Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler
5.12.–10.1.88 Verkehrshaus: Weihnachtsausstellung «Der Stern der Weisen»
5.12.–24.1.88 Kunstmuseum: Werke von Christoph Rütlimann
6.12. Auszug des Hofsamichlaus
6.12.–24.1.88 Kunstmuseum: «Herrlich öde, einsame Gegend» – Hans Emmenegger, Maler zwischen Böcklin und Hodler
7.12. Casino: Ländlermusikanten-Treffen
10.–12.12. Eiskunstlauf: Schweizermeisterschaften
10.–23.12. Rathaus: Ausstellung der Prüfungsarbeiten der gewerblich-industriellen Berufe
11.12. Kunsthaus: Bolschoi Don Kosaken
20.12. Kunsthaus: Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri.
Solist: Rudolf Buchbinder, Klavier
20.12. Sternsingen in der Altstadt
13.12. Jesuitenkirche: Weihnachtskonzert des Akademischors Luzern. Leitung: Alois Koch. Solisten
Marbach SG
5.12. Evang. Kirche: Adventskonzert G. Hämmerle, Bass, L. Hilbrand und O. Vonblon, Trompete, S. Becker, Violine, und F. Pfab, Orgel
Marienberg SO
13.12. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Brass Band Büsserach

Martigny VS

1.12. Manoir: Peintures de Olivier Charles et Denis Volta
jusqu'au 13.12. Fondation Pierre Gianadda: Oeuvres de Italo Valenti
1.12. Fondation Louis Moretz: Concert avec commentaire de G. Athanasiades, orgue
7.12. Bourg: Foire du lard
11.12. Fondation Pierre Gianadda: Brigitte Meyer, piano
18.12.–20.3.88 Fondation Pierre Gianadda: Oeuvres de Paul Delvaux

Meiringen BE

3.12. Waren- und Kleinviehmarkt
26.–30.12. «Trychelwoche» und «Uebersitz» (am 30.12.), alter Brauch und Volksfest

Mollis GL

2.12. Evang. Kirche: Konzert des Trio Glareanum

Montana VS

voir sous Crans-Montana

Montreux VD

2.12. Tournoi international de gymnastique artistique «Swiss Cup»
6.12. Eglise St-Vincent: Concert de musique sacrée pour chœur et orchestre (après-midi)

Morges VD

2., 5., 6.12. Théâtre de Beausobre: «La petite fille aux allumettes», pièce théâtrale pour les enfants d'après le conte de H.-Ch. Andersen
13.12. Temple: Concert de l'après-midi Ensemble féminin de musique vocale de Lausanne. Direction: M. H. Dupard; à l'orgue J. F. Vaucher
19.12. Temple: Concert de Noël The Nightingales (Negro Spirituals et Gospel Songs)

Moutier BE

jusqu'au 25.12. Exposition de Bandes dessinées
6.12. Cortège de la St-Nicolas
12.12. «Graffiti», d'après la pièce de Sam Shepard

Münsingen BE

16.12. Ref. Kirche: Weihnachtskonzert

Münster VS

12., 13.12. Ski nordisch: Langlauf «internationaler Galmicup»

Münsterlingen TG

20.12. Klosterkirche: Weihnachtskonzert Claude Rippas, Trompete, und Jürg Neuenschwander, Orgel

Murten FR

bis 4.4.88 Historisches Museum: Lithophanien, ein fast vergessenes Kunsthandwerk des 19.Jh.
15.12. Löwenberg: «Les Funambules», Ueberraschungsprogramm
2.1.88 Muntelier: Internationales Rad-Querfeldein-Rennen

Näfels GL

2.1.88 Pfarrkirche St. Hilarius: Orgelkonzert zum Jahresbeginn

Neuchâtel

Concerts et théâtres

3.12. Temple du Bas: Orchestre de chambre de Zurich. Direction: Edmond de Stoutz. Soliste: Teresa Berganza, mezzosoprano
4.12. Cité universitaire: «Le Lavoir», pièce de théâtre
5.12. Théâtre: Spectacle de magie pour les enfants
5.12. Rue du Faubourg: Fête de la St-Nicolas
6.12. Collégiale: Concert de l'après-midi du chœur mixte de la Béroche. Direction: Charles-André Huguenin. Solistes vocaux
6.12. Temple, Cortailod: Concert de l'après-midi Romy Rudolf-von Rohr, orgue
8.12. Théâtre: «Figure humaine», pièce de théâtre
10.12. Collégiale: Concert de Noël de Alain Morisod et son ensemble
12.12. Conservatoire: Musique de chambre de Maurice Ravel (après-midi)
13.12. Temple du Bas: Concert de l'après-midi de la musique militaire de Neuchâtel
13.12. Salle de musique des Fausses-Brayes: Concert de l'après-midi David Schneebeli, basson, et Roland Gueneux, piano

14.12. Théâtre: «Les brumes de Manchester», pièce de Frédéric Dard
19.12. Temple du Bas: Concert de l'après-midi Orchestre symphonique neuchâtelois. Direction: Theo Loosli. Soliste: Christiane Jaccottet, clavecin
31.12. Théâtre: «Le vison voyageur», pièce de théâtre
2.1.88 Théâtre: «La mouette», pièce de Anton Tchekhov (avec exposition de tableaux)
3.1.88 Musée d'art et d'histoire: Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

Expositions

jusqu'au 8.3.88 Musée d'art et d'histoire: Sculptures de Marcel Mathys
jusqu'au 30.1.88 Bibliothèque publique et universitaire: Editeurs neuchâtelois du 20e siècle
jusqu'au 3.1.88 Musée d'ethnographie: Des animaux et des hommes
jusqu'au 13.12. Galerie des amis des arts: Peintures et dessins de Domenico Sorrenti

Niederrohrdorf AG

5.12. Chlauslauf

Niederurnen GL

9.12. Jakobsblick: «S'isch nüt passiert», Cabaret Franz Hohler
20.12. Ref. Kirche: Musik zur Advents- und Weihnachtszeit. Kantorei Niederurnen (nachm.)

Nyon VD

5.12. Collège sec.: Spectacle Henri Dès (après-midi)

Oberburg i. E. BE

6.12. Kirchenkonzert

Oberried BE

27.12. Altjahreskonzert

Oftringen AG

16.12. Kirche: Aargauer Lerche der Engadiner Kantorei und Vokalsolisten

Olten SO

bis Anf. Jan.88 Kunstmuseum: Lebensbäume von Johannes Itten
bis 20.12. Stadthaus: Skulpturen, Objekte, Installationen – Jahresausstellung GSMBA, Sektion Solothurn
3.12. Stadttheater: Haydn-Quartett Zürich
9.12. Stadttheater: «Die verzauberten Brüder», Dialekt-Märchen von J. Schwarz
14.12. Stadttheater: «Der Meteor», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt

Onex GE

20.12. Natation: Finales des championnats de club, dames

Ottenbach ZH

2., 9.12. «Schnabelgeissen», Weihnachtsbrauch

Pfungen ZH

12.12. Pfüngemer Chlaus-Cross

Pontresina GR

27.12. Hotel Kronenhof: Heidelberger Kammerorchester: Leitung: K. Preis
31.12. Internationales Eisschaulaufen

Rapperswil SG

3.12. Gemeindezentrum Kreuz, Jona: «Die unendliche Geschichte», nach dem Buch von Michael Ende
5.12. Samichlaus-Einzug
6.12. Eishalle Lido: Märchen-Aufführung «Felix Nadelfein»
6.12. Schloss: Kammermusik französischer Impressionisten
9.12. Gemeindezentrum Kreuz, Jona: Konzert der Beny Rehm-Band
12.12. Schloss: Melodramen «Liebe, Traum & Tod», von Andreas Schellenbaum und Alfons Zwicker
13.12. Schloss: «Weihnachtsgeschichten». Lesung und Musik
18.12. Neu Hof, Jona: Drumming-Konzert Fritz Hauser
20.12. «Sternsingen», alter Volksbrauch (Umzug mit Tieren durch die Altstadt und Krippenspiel beim Burgaufgang)
28.12. Gemeindezentrum Kreuz: «Frau Holle», Kindertheater nach Gebr. Grimm
29.12. Gemeindezentrum Kreuz, Jona: «Eine Nacht in Venedig», Operette von J. Strauss

Reichenbach BE

8.12. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt

Reinach AG

31.12. Saalbau: «Der Liebestrank», Oper von Gaetano Donizetti

Rheinfelden AG

1.12. Pfarreizentrum Schallen: «Nachgespräche», ein Theaterstück nach dem Interview mit Fidel Castro über Religion und Revolution
3.12. Altstadt: Nikolaus-Parade
13.12. Kunstseilbahn: «10 kleine Negerlein», Märchenaufführung (mit Schlittschuhläufer)
20.12. Ref. Kirche: «Krippenspiel»
24., 31.12. «Brunnensingen» der Sebastianbruderschaft, alter Brauch

Richterswil ZH

13.12. Kath. Kirche: Adventsmusik für Chor und Orchester. Leitung: Ursula Hilty. Vokalsolisten

Ringgenberg BE

13.12. Burghirche: Adventskonzert der Musikgesellschaft

Rolle VD

6.12. Temple: Concert de l'après-midi de l'Ensemble vocal et instrumental de Rolle

Romainmôtier VD

19.12. Abbatiale: Concert de Noël

Romanshorn TG

6.12. Evang. Kirche: Adventssingen
20., 25., 27.12. Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach

Romont FR

jusqu'au 28.2.88 Musée du vitrail: Galerie des verriers suisses contemporains (petits formats)

Rorschach SG

15.12. Lehrerseminar: Alfred Rutz, Flöte, und Emanuele Segre, Gitarre

St-Aubin NE

5.12. Temple: Concert du chœur mixte de la Béroche. Direction: Charles-André Huguenin. Solistes vocaux

St-Maurice VS

jusqu'au 20.5.88 Musée militaire: Le général Dufour et la fortification de St-Maurice
4.12. Collège: «La Tosca», opéra de Giacomo Puccini
13.12. Collège: Concert de Noël de l'Orchestre du Collège et des jeunes musicales. Direction: Marius Pasquier. Soliste: Marc Jaermann, violoncelle

St. Gallen

Konzerte und Theater

1.12. Rest. Militärkantine: Konzert «Jazz in der Kantine»
1.12. Kellerbühne: Satirisches Cabaret mit Michael Quast
3.12. Tonhalle: Thomas Zehetmair, Violine, und Malcolm Frager, Klavier
4.12. Kellerbühne: Autorenabend Peter Bichsel
6.12. Stadttheater: «Don Camillo und Peppone», Schauspiel nach dem Roman von Guareschi
9.12. Stadttheater: «Die kleine Hexe», Kindertheater von Ottfried Preussler
11.12. Kellerbühne: Paul Millns in concert
13.12. St. Laurenzenkirche: «Le Laudi», Chorwerk von Hermann Suter
27.12. Evang. Kirche Heiligkreuz: Nachmittagskonzert Tablater Sängergemeinschaft und Instrumentalensemble. Leitung: Marcel Schmid. Vokalsolisten
31.12. Kellerbühne: Cabaret «Sälewie»

Ausstellungen und Messen

bis 30.4.88 Stiftsbibliothek: St. Galler Heilige (Handschriften und Drucke aus dem 8.–18.Jh.)
bis 31.12. Heimatwerk: Schmuck von Felicia Hauri
bis 20.12. Kunstverein: Ausstellung «Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten – Kollegen über 70»
bis 20.12. Kunstmuseum: Ostschweizer Künstler
bis 20.12. Regierungsgebäude: Stiftung zur Förderung des künstlerischen Schaffens (Wettbewerb zur Preisverleihung)
bis 18.12. Textilmuseum: Textile Arbeiten von Ursula Stürzinger
12.12. Gallusplatz: Christkindlimarkt
12.12.–28.2.88 Historisches Museum: «Die sechzehn Buddha-Jünger» – chinesische Steleabreibungen
Feste und Folklore
30.12. «Römpel», Altjahresbrauch



Restaurants
«La Voile d'Or»
und «Oliva»
Bar al Lago
Hotel-Bar
Pianist

Freiluftbad
Lido direkt am See
Hallenbad
Sauna - Massage

Wasserski - Boote
Windsurfing
Kindergarten mit
Betreuung
Kongress-Tagungs
und Banqueträume

Für weitere Auskünfte
und Reservationen:
Hotel Olivella,
CH-6922 Morcote,
Lago di Lugano
Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535

Direktion:
Jacques u. E. Bettex

St. Moritz GR

5., 6.12. Ski nordisch: Internationale und FIS-Wettkämpfe
19., 20.12. Ski alpin: Super-Riesenslalom, Damen
26.12. Internationales Weihnachtsskispriegen (Europa-Cup)

St. Moritz/Celerina GR

2., 3.1.88 Bob: Schweizermeisterschaften, 2er-Bob

Saanen BE

26.12. Kirche: Altjahreskonzert

Samedan GR

29.12. Dorfkirche: Orgelkonzert Roman Cantieni

Sarnen OW

6.12. St.-Niklaus-Einzug

Savognin GR

12., 13.12. Ski alpin: Internationales Slalom, Herren
29.12. Kammerorchester und Simion Stanciu Syrinx, Panflöte
1.1.88 Neujahrs-Fackelskiabfahrt

Schaffhausen

bis 10.1.88 Museum Allerheiligen: Foyer-Ausstellung Puppen-Stuben
5.12. Stadttheater: «Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer», Kindertheater von Michael Ende
6.12.–10.1.88 Kulturzentrum Kammgarn: Ernte 87 – Kunstszene Schaffhausen (Weihnachtsausstellung)
12.12. Hombergerhaus: Musik Collegium Schaffhausen. Leitung: Klaus Cornell. Solist: Jan Tomes, Violine
13.12. Münster: Nachmittagskonzert Hans Eugen Frischknecht, Orgel
13.12.–17.1.88 Museum zu Allerheiligen: Skurriles und Phantastisches aus der Sammlung



Sörenberg

Sörenberg



1166 bis 2350 m Zentralschweiz

- 18 Skilifte und Bergbahnen
- 2 Langlaufloipen, 8 und 15 km
- Schweizer Skischule mit Kinderhort
- Hallenbad, Natureisfeld
- Schlittelbahn, Winterspazierwege
- 4500 Gratisparkplätze
- leichte bis alpine Abfahrten
- 18 Hotels, Restaurants und Cafés
- 650 Ferienwohnungen und Chalets ab Fr. 30.–

Ski-Fitwochen

12. Dezember bis 19. Dezember 1987
2. Januar bis 31. Januar 1988

6 Tage Halbpension im Hotel, Skipass, Skischule und Hallenbad ab Fr. 440.–
Garni ab Fr. 290.–
Ermässigung für Kinder!

Auskunft und Prospekte:

Offiz. Verkehrsbüro, 6174 Sörenberg, Telefon 041 78 11 85
Autom. Schnee- und Wetterbericht, Telefon 041 78 16 13



Der Skiplausch im Herzen der Innerschweiz

von 1938–450 m ü. M.

- 1 Luftseilbahn
- 1 Gondelbahn
- 1 Sessellift
- 9 Skilifte

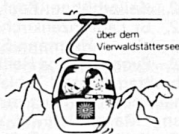
ca. 40 km präparierte Pisten und Abfahrten

Familientageskarten, Seniorenabonnemente und Spezialbillette für Schüler und Lehrlinge (ausweispflichtig)

Automatischer Wetter- und Schneebericht

Beckenried Tel. 041 64 64 64

Emmetten 041 64 44 22



19.12. Stadttheater: «Südamerikanische Weihnacht», volkstümliche Weihnachtsskizze von C. A. Irigaray

Schönried BE

19., 20.12. Ski alpin: Europacuprennen, Herren

Schwanden GL

2.12. Oberstufenschulhaus: Autorenabend Hugo Lötscher
5.12. Evang. Kirche: Abendmusik
Ensemble Complesso Strumentale, Reto Cuon und Jakob Strebi, Orgel

Schwarzenburg BE

17.12. Warenmarkt
31.12. «Altjahresesel», alter Volksbrauch

Sierre VS

jusqu'au 20.12. Maison de Courten: «Itinéraires convergents», exposition Rilke et Kassner

Silvaplana GR

2.1.88 Ref. Kirche: Heidelberger Kammerorchester. Leitung: K. Preis

Sion VS

jusqu'au 20.12. Eglise des Jésuites: Installations de Jacques Vieille
jusqu'au 13.12. Musée des beaux-arts: Oeuvres de quatre artistes valaisans
Walter Eigenheer, Johannes Loretan, René Racz et Philippe Wenger
3.–5.12. Petit théâtre: «La nuit de Madame Lucienne», pièce de Copi
12.12. Petit théâtre: Bernardo Sandeval, chanteur de flamenco
16.12. Théâtre de Valère: «Le Cid improvisé», de et par Philippe Cohen
19.12. Course pedestre populaire de Noël

Solothurn

bis April 88 Kunstmuseum: Werke von Josef Müller
bis 3.1.88 Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung
bis 31.12. Kunstmuseum: «Le congrès de cuillers», 45 Löffel aus verschiedenen Kulturen
1., 6.12. Stadttheater: «Anne Bäbi Jowäger», Schauspiel nach Jeremias Gotthelf
4.12.–30.4.88 ca. Kunstmuseum: «Von Josef Müller gesammelt», Ausstellung zum 100. Geburtstag des Sammlers
5., 6.12. Stadttheater: Gastspiel Ballett-Studio A (Jubiläumsvorstellungen)
8.12. Stadttheater: «Dicki Luft», Jugendstück

Sörenberg LU

5., 6.12. Ski alpin: Internationales Slalom, Herren

Spiez BE

6.12. Kirche Bruder Klaus: Konzert des Musikvereins und des Männerchors

Stäfa ZH

18.12. Kulturkarussell: Jazzkonzert Lauren Newton Trio

Stalden OW

6.12. Pfarrkirche: Nachmittagskonzert zum Advent der Musikgesellschaft

Stans NW

5.12. «Chlaustricheln», alter Brauch

Stein AR

31.12. «Silvesterklausen», alter Brauch

Suhr AG

11.12. Ref. Kirche: Aargauer Lerche der Engadiner Kantorei und Vokalquartett

Sumiswald i. E. BE

5.12. Adventskonzert
6.12. Kreuz: Jazzmatinee
31.12. Warenmarkt

Thalwil ZH

5.12. Chlausmärt
6.12. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert des Musikvereins Harmonie Thalwil

Thun BE

1.12. Schadausaal: Weihnachtskonzert Ivan Rebhoff und Kinderchor Bümpliz
1., 5.12. Hotel Freienhof: «Hansjoggeli der Erbvetter», Volkstheater von Simon Gfeller
2.12. Schadausaal: Ulrich Schmid, Violoncello, und Günter Herzfeld, Klavier
2., 4., 5., 9., 11., 12.12. Kleintheater «Alte Oele»: «Es settigs Theater», Cabaret-Szenen
5.12. Johanneskirche, Dürrenast: Nachmittagskonzert zum Wochenschluss «Berner Lauten- und Gitarrentrio»

6.12.–10.1.88 Kunstmuseum:

Weihnachtsausstellung. – Sonderausstellung Hanspeter Schmid
7.12. Hotel Freienhof: Autorenabend Werner Gutmann
14.12. Schadau-Saal: «Hamlet», Pantomimentheater nach dem Drama von William Shakespeare
16.12. Jahres- und Viehmarkt
18.12. Kirchengemeindehaus: Indische Musik (Sitar, Tabla und Tanpura)
21.12. Hotel Freienhof: Moser-Quartett

La Tour-de-Peilz VD

4.12. CESSEV: «Gilbert sur scène», de et avec Yves Hunstad
6.12. Temple: Concert de musique sacrée pour choeur et orchestre

Trubschachen i. E. BE

2.12. Bahnhof: Ländlermusik-Konzert

Urnäsch AR

31.12. Sylvesterklausen, alter Brauch

Uster ZH

7.12. Stadthofsaal: «Das virtuose Madrigal». The English Concert London. Leitung: Trevor Pinnock. Solisten
13.12. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert zum Advent. Orchesterverein Uster. Leitung: Walter Biegger. Solisten

Val-de-Ruz NE

jusqu'au 10.12. Château et Musée de Valangin: «Instants sauvages», photographies en noir/blanc

Val-de-Travers NE

jusqu'au 30.12. Musée J.-J. Rousseau, Môtiers: Exposition «Jean-Jacques Rousseau vu par les artistes»

Vallée de Joux VD

4., 5., 11., 12.12. Le Sentier: Soirées de cabaret

Verbier VS

27.12. Eglise: Concert de Noël de Alain Morisdod

Villars-sur-Glâne FR

6.12. Eglise paroissiale: Concert de l'Avent Quatuor Sine Nomine (après-midi)
13.12. Eglise paroissiale: Concert de l'Avent par le Choeur de XVI. Direction: A. Ducrest (après-midi)
20.12. Eglise paroissiale: Concert de l'Avent du chœur de la maîtrise et de l'orchestre de chambre. Direction: Philippe Huttenlocher. Solistes (après-midi)

Villars-sur-Oron VD

30.12. Eglise prot.: Concert de l'Orchestre Alain Morisdod

Villeneuve VD

6.12. Eglise St-Paul: Concert de l'après-midi de l'Ensemble vocal Cantus Laetus

Visp VS

10.12. Kirche St. Martini: «Das virtuose Madrigal». The English Concert London. Leitung: Trevor Pinnock. Solisten
16.12. Mannenmittwoch-Lauf

Wädenswil ZH

4.12. Kleintheater: Premiere «Stille Nacht», Stück von Harald Müller
19.12. Weihnachtskonzert

Waldenburg BL

9.12. Kirche: Collegium musicum Basel. Leitung: Albert E. Kaiser. Solist: Thomas Thüring, Klavier

Walenstadt SG

2.12. Hotel Post: «Heidi», Theater für die Kinder
11., 12.12. St. Wolfgangskapelle: Adventssingen
20.12. Kath. Kirche: Weihnachtskonzert Chor und Orchester Concentus rivensis

Warth TG

siehe unter Ittingen

Weggis LU

5.12. «Chlausjagen», alter Brauch

Weinfelden TG

17.12. «Bochslnacht», alter Volksbrauch und Kinderfest

Wettingen AG

20.12. «Sternsingen», alter Weihnachtsbrauch

Wetzikon ZH

18.12. Kantonsschule: Jubiläumskonzert Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solist: Frank Gassmann, Violine
20.12. Kantonsschule: Jubiläumskonzert

Wo Natur und Ferien
Freunde sind!

berner oberland

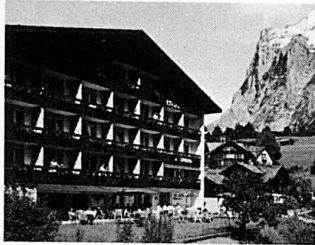


Ihr Partner im Gebirge

Attraktives Winterprogramm

- Ausbildungskurse für Skitouren
- Tiefschneefahren
- Skitourenwochen
- Wochenend-Skitouren

☎ Telefon 036 - 53 20 21
Verlangen Sie unser attraktives Jahresprogramm



HOTEL ALPINA GRINDELWALD

In zentraler, freier und ruhiger Lage. Grosse Gartenterrasse und Restauration. Genügend Parkplätze.

Familie D. Wolf Kaufmann,
Telefon 036 53 33 33, Telex 923 201,
3818 Grindelwald



Wengen Männlichen

- Traumhafte Abfahrten im Skizentrum Kleine Scheidegg-Männlichen
- Sonnen- und Aussichtsplateau auf 2230 m ü. M.
- 1000 Parkplätze im Parkhaus Lauterbrunnen

Information: Luftseilbahn Wengen-Männlichen, Telefon 036 55 29 33, 3823 Wengen



Besuchen Sie das traditionsreiche Lenker Top-Skigebiet mit den schönsten Skiabfahrten direkt in das Dorfzentrum.

BERGBAHNEN * * * * *

Lenk-BETTELBERG

Wir bieten mehr! Permanente Rennstrecke mit Zeitmessung. Loipen für Langläufer.
Wanderweg für Fussgänger. Gratisparking auch im Parkhaus!
Automat. Schnee- und Pistenbericht: 030 3 27 30.
Bei der Talstation Gondelbahn: Hallenbad im Kurzentrum «Lenkerhof»!

Die umfangreiche

Ferieninformation Berner Oberland

erhalten Sie gegen Einsendung dieses Coupons an den Verkehrsverband Berner Oberland, Jungfraustrasse 38, CH-3800 Interlaken, Tel. 036 22 26 21

Name: _____
Vorname: _____
Adresse: _____
PLZ/Ort: _____

RS 1

Kammerorchester Zürcher Oberland.
Leitung und Kommentar: René Müller.
Solist: Frank Gassmann, Violine (Matinee)

Wiedlisbach BE

3.12. Mehrzweckhalle: Konzert Nazareth

Wil SG

4.12. Tonhalle: Pantomime und Clown Pantolino

4.12. Baronehus: «Kunst der Pantomime», Christoph Stärkle

18.12. Baronehus: Musik für Flöte und Gitarre

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

18.12. Tonhalle: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi

27., 28.12. Thurau: Internationales Armbrustschiessen

31.12. Silvesterumzug der Kinder mit selbstgebastelten Laternen

bis 6.12. Winterthurer Messe
bis 5.12. Kunsthalle Waaghaus: Werke von Heinz Brand und Vclav Pozarek
3.-6.12. Theater am Stadtgarten: Ballett der Staatsoper Lodz
5.12. Stadthaus: Ligeti Trio
10.-12.12. Christkindlimäart
12.12. Stadthaus: Stadtorchester Winterthur. Leitung: Franz Welsler-Möst.
Solist: Kurt Meier, Oboe und Englischhorn
18.12. Stadtkirche: Rudolf Meyer, Orgel
26.12. Theater am Stadtgarten: «Der Liebestrank», Oper von Gaetano Donizetti

Wittenbach SG

19., 20.12. OZ Grünau: «Der grosse Stern», musikalisches Werk von César Bresgen (Uraufführung)

Worb BE

2.12. Kirchengemeindehaus Sperlisacher: Berner Konzert Orchester. Leitung: Michel Biedermann. Solist: Mirel Jancovici, Violoncello

Yverdon-les-Bains VD

2.12. Théâtre municipal: Edith Fischer, piano (Beethoven)
10.12. Théâtre municipal: «Le fusil de chasse», pièce de Yasushi Inoue
16.12. Temple: Concert de l'ensemble The Nightingales (Negro Spirituals et Gospel Songs)
19.12. Théâtre municipal: «La petite fille aux allumettes», d'après le conte de H.Chr. Andersen (après-midi)

Zofingen AG

bis 6.12. Altes Schützenhaus: Genfer Künstler
5.12. Kleine Bühne: «hinter meinen augen stehen wasser», literarische Lesung von Renate Schmidt
11.12. Kleine Bühne: «Satyr im Getriebe», Cabaret Michael Quast

Zug ZG

bis 10.1.88 Kunsthaus: Kunst aus Israel (Sammlung Charles Mayorkas)
1.12. Theater-Casino: Ballett und Orchester der Staatsoper Danzig
2.12. Burgbachkeller: «De chlii Hamster», Puppentheater für die Kinder
3.12. Theater-Casino: «Tosca», Oper von Giacomo Puccini
4.12. Theater-Casino: «König Ubu», Mimi-Farce von Alfred Jarry
4.12. Burgbachkeller: Kammermusik des 20.Jh.
7.12. Theater-Casino: «S'isch nüd passiert», Cabaret Franz Hohler
11.12. Theater-Casino: Konzert Allgemeine Musikgesellschaft Luzern. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Hubert Harry, Klavier
16.12. Theater-Casino: Musik und Live-Performance Unknownmix (Sussan Dahim und Richard Horowitz)
20.12. Theater-Casino: Weihnachtskonzert Sensational Nightingales (Negro Spirituals und Gospel Songs)
24.12. Theater-Casino: «Mürsch», Gaukler-Märchen von Alice Roost
26.12. Burgbachkeller: Nachmittagskonzert Jazzband Bops-Art-Band
2.1.88 Eishockey: Länderspiel Schweiz - Tschechoslowakei

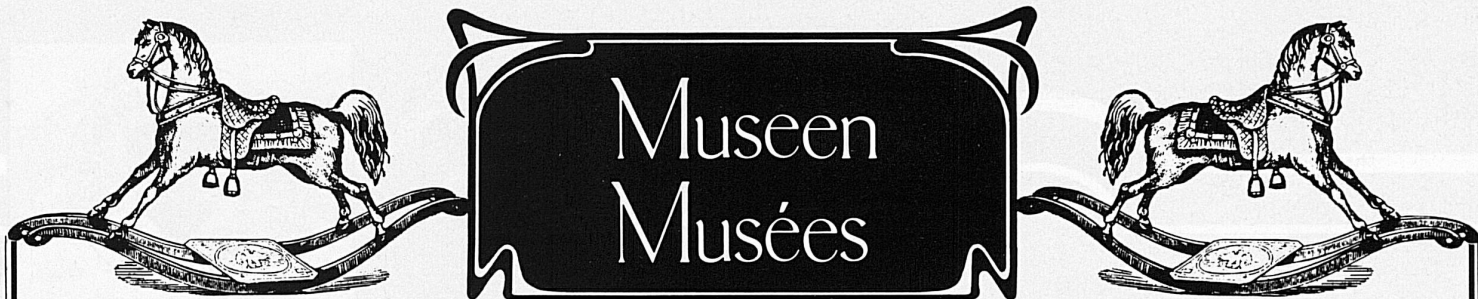
Zumikon ZH

10.12. Gemeindezentrum: Orchesterverein Zürich. Leitung: Ladislav Rybach. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte

Zürich ZH

Konzerte und Theater
bis 19.12. Theater am Neumarkt: «Ach & Och» oder «De Alfred und de Emil im

Hallebad», Tragikomödie von Markus Kägi (Uraufführung)
bis 6.12. Bernhard-Theater: «Die Zierpflanze», Komödie von Barillet und Gredy
bis 5.12. Theater Heddy Maria Wettstein: «Wunschloses Unglück», von Peter Handke
bis 3.12. «Tanznovember»; Aufführungsorte: Stadthof 11, Aula Rämibühl, Rote Fabrik, Galerie Walche, Schauspielhaus-Keller, Studiobühne Opernhaus
1.12. Kirche St. Peter und Paul: Bläserchor Mels. Leitung: Alois Hidber. Solist: Felix Gubser, Orgel
1.12. Schützenhaus Albigüetli: Kid Creole and the Coconuts
2.12. Grossmünster: Rudolf Scheidegger, Orgel
2.12. Schützenhaus Albigüetli: Suzanne Vega
2.12. Volkshaus: Nicki & Band
2., 4.12. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Eduardo Mata. Solistinnen: Nati Mistral, Flamencogesang, und Laverne Williams, Mezzosopran
2.-6.12. Puppentheater: «Kalif Storch», Puppentheater für Kinder
3.12. Konservatorium: Feierabendkonzert Anthony-Bailes-Consort
3., 4.12. Hallenstadion: Bryan Adams & T'Pau
5.12. Tonhalle: Radio-Symphonie-Orchester Berlin. Leitung: Riccardo Chailly
6.12. Landesmuseum: Matinee Annerös Hulliger, Orgel (Orgelmusik aus der «guten Stube» des Bernerhauses)
6.12. Grossmünster: «Maranatha», Oratorium von Ernst Pfiffner
6.12. Tonhalle: Kammermusikmatinee Alexandra Stein, Violoncello, und Zsuzsanna Sirokay, Klavier



SCHWEIZERISCHES PTT MUSEUM



3030 Bern Helvetiaplatz 4

Permanente Ausstellung über die Geschichte der Post und des Fernmeldewesens in der Schweiz

Wertzeichensammlung PTT – eine der grössten und kostbarsten Briefmarkenausstellungen der Welt

Sonderausstellung im Markenraum:

Bis 13. Dezember 1987

Abstempelung Kanton Fribourg

Aussteller Dr. M. Kottelat

Ab 15. Dezember 1987 bis 28. Februar 1988

«Winkelried» (Privatsammlung Altschweiz)

Geöffnet: Montag 14–17 Uhr
Dienstag bis Sonntag:
Mitte Mai–Mitte Oktober 10–17 Uhr
Mitte Oktober–Mitte Mai 10–12 und 14–17 Uhr
An hohen Feiertagen bleibt das Museum geschlossen
Eintritt frei

Museum für Völkerkunde und Schweiz. Museum für Volkskunde Basel

Augustinergasse 2, Tel. 061 258282

Geöffnet Dienstag bis Sonntag 10–17 Uhr
ab 1.11.: 10–12/14–17 Uhr

Wechselausstellungen:

Indien: Gelbgussarbeiten und Stickereien

Bauen + Wohnen

Dauerausstellungen:

Europa, Ozeanien, Südamerika, Afrika, Textilien

MUSÉE DE L'HORLOGERIE DE L'ÉMAILLERIE

15, rte de Malagnou, Genève

COLLECTIONS GENEVOISES ET EUROPÉENNES ÉMAUX ET MINIATURES

Ouvert tous les jours de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures.
Fermé lundi matin.

7.–9.12. Bernhard-Theater: Travestie-Show Freddy Show Company
8.12. Theater 11: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten
8.12. Predigerkirche: Weihnachtskonzert Piccoli cantori della Turrita. Leitung: Eros Beltraminelli
8.12. Kirche St. Peter und Paul: Feierabendkonzert Cyprian Meier, Orgel
9.12. Helferei Grossmünster: Carmina-Quartett
9.12. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Muhai Tang. Solist: Boris Bloch, Klavier
9.12. Grossmünster: Ursula Hauser, Orgel
9.12. Volkshaus: Rory Gallagher and his Band
9.–13., 16.–20.12. Puppentheater: «D'Chinderbrugg», Puppentheater für die Kinder
10.12. Tonhalle: Weihnachtsoratorium, von J. S. Bach
10.–13.12. Bernhard-Theater: «Dirty Money»-Show Johnny Melville
11.12. Volkshaus: The Fabulous Thunderbirds
11.12. Tonhalle: Collegium musicum Zürich und Basler Madrigalisten. Leitung: Paul Sacher. Vokalsolisten
12.12. Tonhalle: Nachmittagskonzert Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Ulrich Lehmann, Violine
12., 19.12. Puppentheater: «Der kleine Prinz», nach dem Buch von Antoine de St-Exupéry
13.12. Radiostudio: Matinee Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Ulrich Lehmann, Violine
13.12. Hallenstadion: Whitesnake & McAuley-Schenker Group
14.12. Kongresshaus: Bolschoi Don Kosaken
15.12. Bernhard-Theater: Premiere

«Charly's Tante», Dialekt-Lustspiel von Brandon Thomas
15.12. Kirche St. Peter und Paul: Feierabendkonzert Camerata Academica. Leitung: Mario Beretta. Solist: Felix Gubser, Orgel
17.12. Volkshaus: Heavy-Metal-Konzert Motorhead
17.12. Schützenhaus Albisgüetli: Dennis Brown & Band
18.12. Hallenstadion: Jennifer Rush
19.12. Hallenstadion: Mary & Gordy
21.12. Tonhalle: Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri. Solist: Rudolf Buchbinder, Klavier
21.12. Volkshaus: Nina Hagen
26., 27., 29.–31.12. Puppentheater: Stanelli's Cuper Stars (nachm.) und Stanelli's Super Circus (abends)
30.12. Grossmünster: Hanspeter Aeschlimann, Orgel
31.12. Theater Heddy Maria Wettstein: Premiere «Kuss der Spinnenfrau», von Manuel Puig

Ausstellungen und Messen

bis Okt. 88 Völkerkundemuseum: Götterwelten Indiens. – Volkskultur in Tamilnadu
bis Mai 88 Museum Rietberg: «Auf nach Indien» (Alltag, Tanz, Geschichten)
bis 30.5.88 Landesmuseum: «Von altem Schrot und Korn», Münze und Geld aus dem 16. Jh.
bis 27.3.88 Museum Rietberg: «Ex Oriente Lux» – Lackkunst aus Ostasien und Europa
bis 6.3.88 Archäologische Sammlung: Griechische Vasen der Sammlung Hirschmann
bis 28.2.88 Zoologische Museum: Sonderausstellung «Schafe», Domestikation und Rassenbildung, Schafprodukte, Schafhaltung, Wildschafe
bis 28.2.88 Haus am Kiel: Ausstellung «Momente des Glücks»

bis Mitte Jan. 88 Spielzeugmuseum: Ausstellung «Autos – Autos – Autos»
bis 14.2.88 Kunsthaus: Edvard Munch
bis 11.1.88 Mühlerama, Tiefenbrunnen: Ausstellung über Teigmodel
bis 31.12. Suchard-Museum: Ausstellung «Vom Kaffee in frühen Reiseberichten»
bis 31.12. Heimatwerk (Galerie Rennweg): Schmuck
bis 31.12. Heimatwerk: Schweizer Chlaus- und Weihnachtsbrauch
bis 20.12. Museum für Gestaltung: Schöne Bücher (Buchgestaltung in der DDR)
bis 16.12. Migros-Hochhaus: Ausstellung «Film-Plakate»
bis 15.12. Stadthaus: Ausstellung «30 Jahre Walter Roderer, Schauspieler und Kabarettist»
bis 13.12. Landesmuseum: Junge Schweizer Künstler
bis 6.12. Kunsthaus: «Brancusi», der Bildhauer als Photograph
bis 3.12. Landesmuseum: Ausgrabungen im Wauwilermoos
2.12.–14.2.88 Museum Bellerive: Marionetten des 20. Jahrhunderts (aus der Sammlung). – Schmuck von Johanna Hess
6.12.–3.1.88 Museum für Gestaltung: «Kunstszene Zürich 1987»
8.–23.12., 4.–31.1.88 Graphische Sammlung ETH: Zeichnungen und Aquarelle aus der Graphik-Sammlung (Urs Graf bis Sol LeWitt)
10.–13.12. Züsä: Internationale Weihnachts-Sammlerbörse
11., 12.12. Hirschenplatz: Weihnachtsmarkt
11.–13.12. Stadthausanlage: Weihnachtsmarkt
14.12.–9.1.88 Zentralbibliothek: Juden und Judentum in der mittelalterlichen Buchmalerei
14.–19., 21.–24.12. Niederdorf: Weihnachtsmarkt

Feste und Folklore

6.12. Umzug der Wollishofer-Chläuse
22.12. «Lichterschwimmen» auf der Limmat, Weihnachtsbrauch

Sport

5.12. Oerlikon: Internationales Mittelstrecken-Schwimm-Meeting
6.12. Oerlikon: Niklaus-Schwinger
6.12. Oerlikon: Internationales Hallen-Schwimm-Vierkampf
12.12. Hallenbad Oerlikon: Wasserball Super-Cup
27.12. Leichtathletik: Silvesterlauf
2.1.88 Saalsporthalle: Bertolds-Schwinger

Zweismitten BE

10.12. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt
27.12. Altjahreslalom

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prrière de demander les listes complètes des manifestations ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Veranstaltungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden

On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Télétex